

Міністерство освіти і науки України
ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника”
факультет іноземних мов
кафедра англійської філології

V Всеукраїнська науково-практична конференція

*Сучасні дослідження з лінгвістики, літературознавства і
міжкультурної комунікації*

*Exploring Linguistics, Literature, and Intercultural Communication
(ELLIC 2020)*



1 жовтня 2020 р.

ПРОГРАМА

м. Івано-Франківськ

ОРГКОМІТЕТ

Всеукраїнської науково-практичної конференції *ELLIC 2020*

Якубів Валентина Михайлівна, доктор економічних наук, професор, проректор з наукової роботи, *голова оргкомітету*

Яцків Наталія Яремівна, кандидат філологічних наук, професор, декан факультету іноземних мов, *заступник голови оргкомітету*

Бистров Яків Володимирович, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри англійської філології, *заступник голови оргкомітету*

Гошилик Наталія Сергіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології, *координатор конференції*

Бігун Ольга Альбертівна, доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри французької філології

Білик Ольга Ігорівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології

Гошилик Володимир Богданович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології

Дойчик Оксана Ярославівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології

Ковбаско Юрій Григорович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології

Остапович Олег Ярославович, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри німецької філології

Сабадаш Діана Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології

Лісовська Інна Володимирівна, магістр філології, *відповідальний секретар конференції*

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

Початок о 9⁰⁰

Місце проведення: Cisco Webex Meeting

Інструкція щодо встановлення та підключення до платформи Cisco Webex Meeting доступна за покликанням:

<https://cit.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/4/2020/04/instr-Cisco-Webex-Meeting.pdf>

Вхід до віртуальної кімнати “Пленарне засідання” за покликанням

<https://pu.webex.com/pu-ru/j.php?MTID=m24e819ae4f87f59e220dcda09ec3d842>

9⁰⁰ – 9¹⁰ Вітальне слово проректора з наукової роботи, професора

Якубів Валентини Михайлівни

9¹⁰ – 9²⁰ Вітальне слово декана факультету іноземних мов, професора

Яцків Наталії Яремівни

9²⁰ – 9³⁵

Бистров Яків Володимирович, доктор філол. наук, професор

Академічне письмо і плагіат у науковому дослідженні

9⁴⁰ – 9⁵⁵

Гошилик Наталія Сергіївна, канд. філол. наук, доцент

Академічна культура і прояви академічної нечесності

10⁰⁰ – 13⁰⁰ Робота секцій

СЕКЦІЯ 1: вхід до віртуальної кімнати за покликанням

<https://pu.webex.com/pu-ru/j.php?MTID=m3892165e1285330ffffa4919f6f65f22>

СЕКЦІЯ 2: вхід до віртуальної кімнати за покликанням

<https://pu.webex.com/pu-ru/j.php?MTID=m33fc38e04be79cd1e71da81c1b3071d4>

СЕКЦІЯ 3: вхід до віртуальної кімнати за покликанням

<https://pu.webex.com/pu-ru/j.php?MTID=m8f6569703552fb20cbef5fcf408db5cb>

СЕКЦІЯ 4: вхід до віртуальної кімнати за покликанням

<https://pu.webex.com/pu-ru/j.php?MTID=m4401b8ee1911050c79c4e41270303894>

СЕКЦІЯ 5: вхід до віртуальної кімнати за покликанням

<https://pu.webex.com/pu-ru/j.php?MTID=m8de26c54dfa2c6b4da4c66771254a256>

Регламент роботи

Доповідь на пленарному засіданні – до 15 хвилин

Доповідь на секційному засіданні – до 8 хвилин

Виступи в обговоренні доповідей – до 3 хвилин

СЕКЦІЯ 1

ЛІНГВІСТИКА ТЕКСТУ

**Модератори – канд. філол. наук, доцент Ковбаско Юрій Григорович
канд. філол. наук, доцент Сабадаш Діана Володимирівна
Секретар – студентка 2 курсу ОР магістр Орлик Наталія**

Павлів Лілія

Юридичні терміни в серіалі *The Good Wife* (структура, семантика, прагматика)

Петрашук Іванна

Вставні компоненти як засіб вираження суб'єктивної модальності в ідіостилі Марини Левицької

Дмитраш Богдан

Морфемна структура іменників у медіа дискурсі (на матеріалі англomовних газет ХХІ століття)

Семенюк Оксана

Лінгвокультурна специфіка бінарної опозиції *ТРАДИЦІЙНИЙ/ НЕТРАДИЦІЙНИЙ* (на матеріалі англomовних періодичних видань)

Конєва Ольга

Лексико-семантичні засоби реалізації християнсько-етичних цінностей в англійській мові (на матеріалі фразеологічних одиниць)

Орлик Наталія

Лексико-семантичні та структурні особливості заголовків у медіа дискурсі (на матеріалі англomовних газет 21 століття)

Швидко Ольга

Фразеологізми з компонентами “rich” і “poor” у сучасному англomовному дискурсі: зіставний аналіз

Беженар Тетяна

Прагматика використання стилістичних фігур у сучасних франкомовних рекламних слоганах

Микитюк Ольга

Пареміологічні одиниці у романі Катрін Кюссе “Un Brilliant Avenir”

Януш Соломія

Лінгвопрагматичні особливості використання мережевого сленгу в сучасній інтернет-комунікації (на матеріалі англomовних блогів)

Дякун Вікторія

Реалії як засіб вираження специфічних рис національної культури у романі Артура Голдена “Мемуари гейші”

Перебігайло Дарина

Мовленнєві акти у медіа-дискурсі (на матеріалі англомовних блогів)

Соколовська Христина

Роль медичних термінів у творенні іронії і сарказму у серіалі “Doctor House”

Підлужна Анастасія

Особливості функціонування релігійної лексики та фразеології в публіцистичних текстах англійської мови

Вацик Анна

Лексико-семантичні та граматичні аспекти передвиборчих промов Г. Клінтон та Д. Трампа (зіставний аспект)

Галабура Ірина

Науково-популярні тексти з гістології: лексико-семантичні особливості

Ватраль Лілія

Терміносистема спортивної медицини: семантика функціонування

Цибеленко Юлія

Структурно-синтаксичні особливості розмовного компонента англійського художнього тексту

Грабовецька Роксолана

Колористична лексика як об’єкт мовознавчих студій

Стоколоса Андріана

Лексико-семантичні засоби вираження психо-емоційних станів у романі Кена Кізі “Пролітаючи над гніздом зозулі”

Сафоник Діана

Особливості функціонування нетикету в сучасній інтернет-комунікації (на матеріалі англомовних блогів)

Василишин Марта

Мовні засоби вираження експресивності у науково-популярних текстах (на матеріалі ресурсів National Geographic)

Мицицей Тетяна

Категорія емотивності в англійському художньому тексті твору Юджина О’Ніла “Пристрасті під в’язами”

Атаманюк Наталія

Кулінарні блоги: структура та лексичні особливості

Магас Тереза

Семантичний простір лексеми “війна” в сучасному англійськомовному газетному дискурсі

Матіїв Марія

Термін у сучасному англійськомовному публіцистичному дискурсі

Кобута Катерина

Інноваційний мнемотехнічний підхід до перетворення пасивної лексики в активну

Романишин Ігор, Романишин Юлія

The Development of Pre-Service English Teachers’ Critical Thinking Skill of Evaluation

Павлишинець Олена, Петришак Богдана

Die Wochenplanarbeit Als Ein Instrument Der Förderung Des Selbstständigen Sprachenlernens

СЕКЦІЯ 2

ТЕКСТ І КОНТЕКСТ У МУЛЬТИМОДАЛЬНОМУ ВИМІРІ

**Модератори – доктор філол. наук, професор Бистров Яків Володимирович
канд. філол. наук, доцент Лук’янова Тетяна Геннадіївна**

Секретар – аспірантка 2 року навчання Юрчишин Віта

Лук’янова Тетяна

Особливості вербалізації емоцій в мультимодальному тексті ілюстрації: інтерсеміотичний переклад (на матеріалі англійської та української мов)

Матіїшин Анна

Лінгвопоетика графічного роману “Фейгін-єврей” Вілла Айснера

Юрчишин Віта

Характеризація контекстуальної інформації та її роль під час інтерпретації сатири

Іваненко Діана

Деякі аспекти дослідження мультимодальної стилістики

Панькова Анна

Стратегії перекладу анаграм з англійської мови на українську

Бойчук Мар’яна

Типологія текстів у серії підручника SPEAKOUT: мультимедійний вимір

Козак Анастасія

Особливості функціонування стилістичних засобів у романі Ієна Мак'юена "Спокута" та його екранізації

Русак Яна

Засоби відтворення комічного у перекладі англомовних мультфільмів

Ставенко Олена

Наратологічно-культурологічний підхід до аналізування художніх текстів для дітей Австралії

Шпук Уляна

Семантико-структурні особливості мережових онімів у сучасній інтернет-комунікації (на матеріалі англомовних блогів)

Дудлій Софія

Поетика еросу як складова постмодерного дискурсу (на матеріалі творів Фредеріка Бегбеде)

Кирилів Оксана

Засоби інтермедіальності у романі Генрі Джеймса "Жіночий портрет"

Підзамецька Ірина

Семантико-функціональні особливості мультимодальності роману Дженніфер Іганн "A Visit from the Goon Squad"

Чимборан Марія-Роксолана

Сучасна англомовна поезія: фактор контексту

СЕКЦІЯ 3

КОГНІТИВНА ЛІНГВІСТИКА І ПОЕТИКА

Модератори – канд. філол. наук, доцент Гошилик Наталія Сергіївна

канд. філол. наук, доцент Дойчик Оксана Ярославівна

Секретар – студентка 2 курсу ОР магістр Симчич Ярина

Симчич Ярина

Вербалізація концепту ДЕТЕКТИВНЕ РОЗСЛІДУВАННЯ в оповіданнях А. Конан Дойла

Мулик Тетяна

Лінгвокультурний концепт MOTHERLAND в англомовній картині світу

Бандяк Олена

Лінгвокогнітивні характеристики репрезентації технологічного розвитку в американському медійному дискурсі (на матеріалі журналу TIME)

Червонецька Анастасія

Еволюція концепту HORROR у літературі жахів XVII-XX століть

Ясінська Ірина

Концепт CHILDHOOD та засоби його реалізації в сучасному дитячому англomовному дискурсі (на матеріалі перших 3-х книг із серії “Diary of a Wimpy Kid” Джеффа Кінні)

Павлюк Ольга

Вербалізація концепту ЖІНКА у сучасному англomовному пісенному дискурсі

Матійшин Дмитро

Перекладацькі помилки при локалізації відеоігор

Поляк Марія

Міфопоетика роману Колма Тойбіна “Будинок імен”

Драгун Наталія

Інтертекстуальність у романі “Прекрасний новий світ” Олдоса Гакслі

Мартиняк Марія

Стилістичні особливості роману Шарлоти Бронте “Джен Ейр”

Агип’юк Олександра

Актуалізація бінарних концептів ЛЮБОВ/ НЕНАВИСТЬ у романах Д. Стіл

Гнатушко Софія

Текстове втілення концепту ПАМ’ЯТЬ/ MEMORY в англomовних художніх творах XX століття (на матеріалі корпусу BNC)

Поселюжна Лілія

Лінгвокультурний концепт DIGNITY у британській мовній картині світу

Якимик Галина

Лінгвокогнітивні та стилістичні властивості новел Анни Тод

Іванюк Діана

Лінгвостилістичні характеристики англomовних інтернет-блогів з вивчення іноземних мов

Гарасимчук Марія

Лінгвостилістичні та лінгвокогнітивні особливості TedTalks на психологічну тематику

Козлик Ірина

Лексико-семантичні особливості концепту IDENTITY (на матеріалі романів Наварра Скотта Момадея «Будинок, створений зі світанку» та Луізи Ердрих «Сліди»)

Самокишин Юлія

Лінгвостилістичні засоби вираження символізму у романі Дж. Харріс «Five quarters of the orange»

Цюцяк Ірина

Вербалізація концепту JOIE у романі Е.-Е. Шмітта «Oscar et de Dame Rose»

СЕКЦІЯ 4

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Модератори – канд. філол. наук, доцент Гошилик Володимир Богданович

канд. філол. наук, доцент Білик Ольга Ігорівна

Секретар – студентка 2 курсу ОР магістр Хімчак Христина

Бородайко Ірина

Особливості відтворення стилістичних когезійних засобів у перекладі

Гусак Віталія

Відтворення гумору в українських перекладах роману Марка Твена «Пригоди Гекльберрі Фінна»

Голюк Олександр

Особливості лінгвокультурної адаптації тексту (на матеріалі роману Майкла Ондатже «Англійський пацієнт»)

Хімчак Христина

Лінгвостилістичні особливості перекладу українською мовою психологічного роману Ірвіна Ялома «Ліки від кохання та інші оповіді психотерапевта»

Лабінська Марія

Мовні засоби творення психологічних портретів персонажів та їх відтворення в англо-українському перекладі (на матеріалі роману Сильвії Плат «Under the Bell Jar»)

Середюк Вікторія

Лінгвостилістичні особливості перекладу українською мовою психологічного роману Ірвіна Ялома «Шопенгауер як ліки»

Гернер Юлія

Лінгвостилістичні особливості роману Арундате Рой «Міністерство граничного щастя» та їх відтворення в українському перекладі

Приймак Яна

Відтворення суспільно-політичної лексики в англо-українському перекладі (на матеріалі роману Джорджа Орвелла “1984”)

Вітик Юрій

Лінгвостилістичні особливості емотивності художнього тексту та їх відтворення в україномовному перекладі (на матеріалі роману Дж. С. Фоєра “Extremely loud and incredibly close”)

Кернична Лілія

Особливості відтворення фантастичної картини світу у перекладі (на матеріалі серії фільмів “Гра престолів”)

Духній Наталія

Особливості перекладу власних назв (на матеріалі романів-фентезі для підлітків Ерін Гантер “Коти-вояки”)

Проскурник Вікторія

Стратегії і тактики перекладу фразеологічних одиниць із квантитативним компонентом в англомовному художньому дискурсі

Кричфалушій Христина

Адекватність перекладу лінгвостилістичних засобів роману Робіна Шарма “Монах, який продав своє Ферарі”

Горін Анастасія

Специфіка відтворення категорії емотивності у перекладі українською мовою психотерапевтичного роману Ірвіна Ялома “Коли Ніцше плакав”

Стефурак Марина

Особливості відтворення метафор в українському перекладі роману Поли Гоукінз “Дівчина у поїзді”

Микитеєк Оксана

Відтворення лексико-стилістичних особливостей роману Ніколаса Спаркса “The Notebook” у художньому перекладі

Кривень Олеся

Відтворення молодіжного сленгу в перекладі роману С. Е. Гінтон “Аутсайдері”

Юрків Олена

Стратегії і тактики перекладу онімів у романі Дена Брауна “Ангели і демони”

Корпан Уляна

Відтворення ідіостилю Софі Кінселли у перекладі (романів “Пошуки Одрі”, “Здивуйте мене”, “Моє не надто досконале життя”)

Лаба Роксолана

Синтаксична репрезентація англійського розмовного мовлення в українському перекладі роману Джона Гріна “Провина зірок”

Курчій Соломія

Специфіка перекладу англомовних юридичних текстів українською мовою

Шемерлюк Софія

Особливості використання граматичної трансформації заміни при перекладі (на матеріалі роману К. Тойбіна “Будинок імен”)

СЕКЦІЯ 5

ЛІТЕРАТУРА США ТА ЗАХІДНОЇ ЄВРОПИ

Модератори – канд. філол. наук, професор Яцків Наталія Яремівна

доктор філол. наук, доцент Бігун Ольга Альбертівна

Секретар – студентка 2 курсу ОР магістр Радецька Надія

Радецька Надія

Хронотоп як формотвірна категорія в романі Тоні Моррісон “А Мерсу”

Пасічник Оксана

Засоби творення психологічного портрета героя в романі Сідні Шелдона “The Other Side of Midnight”

Чугай Анна

Магічний реалізм у сучасній британській літературі (на матеріалі роману Салмана Рушді “Опівнічні діти”)

Майковська Наталія

Постмодерні модифікації психологічного роману (на матеріалі роману Ієна Мак’юена “Амстердам”)

Величко Марта

Специфіка жанру поезії в прозі у творчості Оскара Вайльда

Мудрик Наталія

Міфологічні та фольклорні елементи в романі Кароль Мартінез “Le Coeur Cousu”

Пиж Світлана

Психологізм ідіостилю Ієна Мак’юена (на матеріалі роману “Atonement”)

Семенишин Вікторія

Психологізм жіночих образів в романі Джейн Остін “Гордість та упередження”

Червак Мар'яна

Американська дійсність “червоних 30-х” у романі Джона Стейнбека “Грона гніву”

Микитюк Іванна

“Катастрофізм буття” у романі Р. Олдінгтона “Смерть героя”

Магас Надія

“Нова драма” Б. Шоу: теоретичний та поетикальний аспекти

Попович Богдана

Авторська картина світу в оповіданні Рея Бредбері: структура, проблематика, образність

Михаць Олег

Гендерні взаємодії у романі Вірджинії Вулф “До маяка”

Мартинюк Василина

Жанрово-стильові особливості повісті Рея Бредбері “Кульбабове вино”

Семчук Ірина

Жанрово-стильові доміанти роману “Спокута” Ієна Мак'юена

Білак Оксана

Жанрова своєрідність “Ферми тварин” Дж. Орвела

Ганжа Наталія

Типологічне зіставлення новел У. Фолкнера і В. Стефаника

Плитус Галина

Томас Вулф “Додому нема вороття”: філософсько-літературна метафора

Кадар Галина

Англомовний роман Василя Барки “Жовтий князь” (“The Yellow Prince”): мовно-стилістичні особливості

Тимофійчук Ольга

Англомовний роман Івана Багряного “Тигролови” (“The hunters and the hunted”): генологічна специфіка в контексті розвитку жанру пригодницького роману 50-70 рр. ХХ ст.

Моравська Оксана

Проблеми екзистенції людського життя в романі В. Голдінга “Володар мух”

Лісовська Інна

Засоби вираження гротескних образів у романістиці Олдоса Гакслі